

Zeitschrift: Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)
Herausgeber: Romania (Societat de Students Romontschs)
Band: 47 (1961)

Artikel: Poesias
Autor: Montalta, Gieri Giusep
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-881544>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Poesias

da

Gieri Giusep Montalta, Zug/Morissen

I

Lumnezia, mia cara patria

Sil Crest s. Roc

El cor de mia patria
Stun jeu sil Crest s. Roc,
El centrum de Lumnezia
Leu sper il vegl caplot.

En vesta schai cheu Vella
Cun casas de baruns,
Cun tuors e piazza-fiera
Amiez fritgeivels funs.

Sin sulegliva spunda
Morissen en in fop
A mi'amur rispunda
Sco ina mum'al pop.

La pezza de Signina,
La greppa de Pézfess
Sesaulzan aunc adina
Scol Creatur ha mess.

Sco ina catedrala,
Culs fraissens vegls spel mir
Baselgia maternala
Stat Pleif cun siu tetg stgir.

Dal bi Mundaun al Pez Sassner
Dal teis Pez Terri al Pez Aul
Las pradas verdas, igl uaul
Da cheu anora pos ti ver.

El von fritgeivel Degen schai,
Empau giud via en ruaus,
Cun sanctuaris bein ornai
Ual amiez ils pli bials praus.

E si Rumein cun s. Antoni
Sil crest schi sulegliv
Ils paders han empau il moni
Sin plauns e funs spundiv.

Vattiz sper via gronda,
Cun bi caplut rodund
Leu mira dalla gonda
Engiu sil funs profund.

Vignogn che vegn da «vegna»,
Tenor il gir dils vegls,
Ha in mistral che segna,
Ed aua frestg'els begls.

Lumbrein dadens Urèsa
Posseda il zenn grond.
Siu vegl casti ei la sorpresa
Per mintga viandont.

A Vrin al pei dil Terri
In sanctuari singular
Sas admirar e dar pareri,
Sche vuls schi lunsch pelegrinar.

Al pei della pezz'aulta
S'unesch'il Glogn cul rein tudestg.
Cheu Sur-Casti sesaulza
Sper in uaul schi frestg.

Ed Uors en la planira
Ei in vitget zun vegl.
Pertgei cheu san ins ira
Sur ils dus flums en segl.

Ti vesas en Val stgira,
Al pei dil Pez: Valrein.
In pievel vegl pertgira
Leu nuorsas ditg e bein.

Vi sper Pez Grisch la «Pala»
Smanatscha a Camuns. —
Lavinas ell'empeila
Sil vitg ed er'a Rungs.

Duin osum la greppa
Ha resca de curdar
Afunns ella busecca.
Mo vegn aunc ditg a star.

Giufuns il «Bogn» targlischa
Sut Peiden sper il flum.
Leu dat ei cauld ch'ei brischa
Bugen il pastg e pum.

A Cumbel sper baselgia
Dils paders cul hospiz,
Sil teiss sulom caveglia
Il pievel siu bi vitg.

La via nova meina
Tras vitgs e pigns uclauns,
Giufuns la val semeina
Il Glogn cun ses carauns.

Fetg sia cara patria
Carez'il patriot,
E mass el er'all'Adria,
Turnass bugen dabot.—

Marvegl sedest'il vitg patern
Cul zenn che lauda igl Etern.
O seigies, Patria benedida,
Schi marvegliusamein scaffida.

La vesta de Crapgries

In bloc erratic, siglientaus,
Ha dau il num al plaz de paus
Leu sper Morissen silla cresta
Cun sia maiestusa vesta.

Sulegl sesaulza sur Pez Fess;
Ils radis foran tras il spess
Dellas umbrivas ella greppa,
Sur vitgs e funs en lur pareta.

Al pei Mundaun gia surdoraus
Gl'ual s. Carli ei splendoraus;
Il Pez de Plauncas, Pezza Nera
El matutin fan biala tschera.

Entuorn entuorn in bi tschupi
De cuolms e pezzas en rudi;
Igl ault Pez Terri en burniu
Tarlischa clar en siu vestgiu,
Las tschemas de Pez Aul, che ardan,
Pertgiran Val en siu encarden.

La Pala Tgiern sul bi Camuns
Fier'aunc umbriva tochen funs
Entuorn «Crapgries» tut en rugada
Fan fein e flurs uss lur parada.

Scursella melna sin il Crest
Amiez la flur de Sontgilcrest,
Sco diamants daguots ded aua
Targlischan sper la salvia blaua.

Tapets de flurs e verdin
Entuorn entuorn sco in curtin,
La cozza verda surcusida
Ei dil bien Diu schi bein urdida.

Las tuors de Vella giu el plaun
Sesaulzan enten miez gl'uclaun,
Ch'ei staus da vegl la capitala
Della Lumnezia grond'e biala.

Giu sum il grep resista Pleif;
Ils fraissens vegls fan ina seiv
Entuorn baseglia maternala
Cugl ault clutger ch'a tschiel empala

Leu han anflau davos ruaus
Da tschentaners enneu, e paus
Ils perdavons della Lumnezia,
Ruaussan bein, en pasch, letezia.

Ils tschiens ded onns ein bein vargai,
Ils purs cun lur lavurs restai,
Generaziuns cul temps svanidas,
Isonzas veglias mantenidas.—

II

Jeu lasch encrescher . . .

Regurdientschas

Giuventetgna della veta
Di e notg el cor sluetta,
Cun legrezza e dolur
Ell'all'olma dat sinzur.

Lunsch daven la car'affonza,
Tems de flur e de speronza
Stat adin'en tarlischur,
Sco l'aurora en splendor.

Bab e mum'adina miran
Sin lur pign ed el pertgiran
Bein da prighel e sferdur
Cun fastedi ed amur.

Frars e soras che termaglian,
Legrainein en bratscha peglian
Leu en stiv'e combra sper,
Si sur combras, giun tschaler.

Tat e tatta, augs ed ondas
En lur casas tetg de slondas,
Vegls e veglias de miu vitg
Avon egls els stattan ditg.

Cuolms e vals e praus e pradas
Fan adina aunc paradas,
Aults glatschers en targlischur,
Las pastiras tut en flur.

Quei dat fatschas brinas, neras
Da rimnadas tardas seras,
Tut il pievel en lavur,
Cuorta stad pil pauper pur.

La baselgia e la scola,
Il mulin che frina mola,
La fontauna sper gl'ual
Restan en memori'egal.

Buobas, buobs en lur legria,
Scursaladas leu sin via.
Muntaneras e pastur:
Tut ei oz aunc en vigur.

Ir a cuolm e far chischada,
Trer panaglia, far pischada,
Magliar groma ord il briec,
Quei fa buca vegnir cliec.

Dar la portga, dar la caura,
Pertgiran da macort'aura,
Sch'ei semeglia liung empau,
Van's en nuegl e sin clavau.

Vegn il temps della cargada,
Vul ins era far parada,
Stgella gronda e zampugn,
In féstun bein enta pugn.

Lur il temps de la fenada
Giu el vitg en la vallada
Fan caliras bein suar;
Schetg eis ei, ch'ins sto schuar.

Vegn s. Onna. Perdanonza.
Fiasta fan da cuminonza,
E parada frestg ils mats;
Spuentan cun in plum ils gats!

Parents, amitgs fan baselgiada,
Edificada ei la raspada,
Tut pò vertir in di de paus,
Ed il magun vegn reparaus.

Beingleiti van ins a far prada.
Sin spundas, plauns ei dat fenada.
Il tschiel serein, il blau azur
E l'aria pura dat colur.

Il Plaun Giatreis che fa fenada,
Stat la damaun tut en rugada.
Pardès da forza fan canvaus,
Ei dattan, dattan senza paus.

Buobs e mattatschas, che enzardan,
El fein leu bunamein sepiardan:
Pli tgunsch va ei de pertgitar
La biestga leu e far il narr.

Cun fein vegn l'acla emplenida,
Mo la lavur ei buc finida.
Ei il prau grass pertut sbluttaus,
Sche vegn il magher attaccaus.

Il grev targliun sin schliatta via
Mein'uss il pur a casa sia.
Il pavel dat pils paupers tschuts
Il nutriment ch'ei drovan tuts.

Denton il graun ded aur madira
Entuorn il vitg sin la cultira.
Il temps ei cheu per far ils èrs.
Gie, graun e truffels ein daners!

E vegn dad alp lu la muaglia
Cul bien purment, ei la travaglia
Digl onn prest alla fin
Il pur engrazia al Divin.

La «Rogaziun» ei ordinada
E vegn pertut exercitada.
Urar, luvrar ei nies duer,
Dieus vegn lu en agid pilver.

Terratsch patern

Quels praus ed ers a mi schi cars,
Els audan ussa a mes frars;
Mo cur'jeu passel sper els or.
Cordoli siar'a mi il cor. —

La vusch aud'jeu dils geniturs.
Che ditg fan buca pli lavurs.
Cun stent'e bregia han luvrau,
En simpladad e cun quitaù.

Sin praus ed èrs sestunclentau,
Per nus affons, barhau, suau.
E han ils deivets er squitschau —
Il nutriment ha mai muncaù.

La bottatratsch han manteniù,
Rihezias maina han gudiu,
La simpladad e religiun
Ein stadas noss'educaziun.

El cor jeu sent'engraziament,
E ricla fors'enqual mument. —
In «Requiem» vegn endament.
Bein levs ei staus il truament.

La ierta dils purs

Sils praus ed èrs che nus luvrein,
Ils perdavons ein i pruamein,
Els han arau, semnau, segau
E monas melnas raccoltau.

Tut gobs e crutschs han ei barhau,
Leu or sil funs, dals vegls artau
E ferm il cor vid beins rentau,
Bein di e notg er calculau.

En lur egl tuorbel bia quitau,
Cun lur tgau dir bia fantisau,
Mo il patratg buc palesau,
Speronzas han el cor purtau.

Da cor lein engraziar a tuts
Che lur ferm bratsch ei buca ruts;
Malgrad las stentas e lavurs
La dira han tenu il purs.—

E manteniu la libertad,
Il dretg, honor e simpladad.
Gie oz jeu sentel aunc lur flad,
Luvrond sil prau in di de stad.

Engraziament als cars babuns,
Che han a nus surdau ils funs,
Malgrad bia stentas e lavurs
Han tenu or ils purs luvrus.

Alla mumma

De mias pintgas poesias
Negina auda aunc a Ti. —
Mo en miu cor sin tuttas vias
Resuna laud, honor a Ti.

Quitau, carezia e cardientscha
Ein stadas glischs en nies rudi,
Admoniziuns de bia sabientscha
Cungevan la lavur dil di.

Tribulaziuns, disgusts e peinas
Daveras han er mai muncau. —
Il saung bugliev'en las aveinas,
Mo il bien Diu agid ha dau.

Da di, da notg has cun curascha
Cul bab per diesch affons luvrau
E fuv'er la veta ascha,
Ha Tiu bien cor victorisau.

La schlappa

La schlappa ei ussa bandischada
Sezuppa en in begl, starschada.
In venerabel vegl battegl
Vegn oz darar pli a sulegl.

Il bi capetsch de seida nera
Purtavan giuvnas, tattas era,
Cul tschupi alv sco cruna fina
Da fiastas e firaus adina.

E l'Urschla gronda — tgei parada
Fageva leu, cun schlapp'ornada,
En vestgiu blau de carpun gries,
Cul fazzolet fluriu si dies!

La Mengia pintga, tut brinetta,
Cun ses egls ners e bucca cretta,
Rieva tut discus sils mats
E salidava er'ils tats.

La processiu fuv'imposanta
En schlappa e scussal constanta.
Las giuvnas tuttas cun tschupi
Sil prau formavan in rudi.

Ils umens era en cassacca,
Dunnauns, matronas en barlacca
Purschevan in festiv aspect,
Oh'ins admirava cun respect.

El temps present: mischeida gaglia
Capials de strom e bia spuentalgia,
Vestgius, che laian tras ils vents
E biars sper via mo presents.

Vus giuvnas e dunnauns, curascha!
Teni ensemen sco la rascha!
Prendei la schlappa neunavon,
La moda veglia, vinavon!

La Romontscha

Cur jeu legel la Romontscha
Sent'in lev jeu en miu cor.
Da **miu** pievel sia tschontscha
Aud'jeu clar il mied sonor.

Prada verda, pezza grischa,
Aulta val cun il glatscher
Neiv perpetna, che tarlisch:
In maletg de spir plascher.

Stgirs uauls sin teissas spundas,
Sur ils vitgs de casas-lenn
E dil Rein las claras undas
Vegnan semper endamen.

Patria cara, er lontana
Stas adin'avon mes egls. —
Ei era la speranza vana,
De durmir leu sper mes vegls.

Cur jeu legel la Romontscha,
Batt'il cor pil pievel prus;
El mantegni sia tschontscha
Dal Bernina al Badus!

III

Sentiments religios

Ave Maria sil lag

En silenzi ina barca
Tras las undas va tremblond,
Al firmament la biala farcla
Lag ed uaul va surdurond.

Ina claustra mei salida
Dalla riva della val;
Leu el tempel, che cupida,
Contan paders lur choral:

«Sempiterna fons amoris,
Consolatrix tristium,
Pia mater Salvatoris,
Ave, virgo Virginum!

Ralentond il mied resuna
E vibron da cast'amur,
Transportaus da vent ed unda,
El sepiarda egl azur.
«Sempiterna fons amoris . . . »

E miu maun lai dar las palas,
L'oraziun mi va per cor,
Sco sch'in aunghel sillas alas
Purtass neu il cant sonor:

«Sempiterna fons amoris,
Consolatrix tristium,
Pia mater Salvatoris,
Ave, virgo Virginum!»

Emblidau

O temps grazius, miraculus:
Il mal ch'ins ha pli baul pitiu
Lais ti passar, bufatg discus.
Legrias mo ch'ins ha gudio,
Ein radis aunc el mund confus,
E las dolurs dil ditgvargau
Ord la memoria has scarpau,
Cheutras all'olma dau ruaus. —
Il pauper cor ei uss levgiaus,
Schebein ch'ei dat er novs quitaus.

Puorla terrestre

Tiu tgierp ei puorla della tiara,
Seis rogadur, ne retg cun pumpa biara,
Seis matta, mumma, um d'uiara:
Ei vegn la mort; la veta ei spirada —
E tia puorla gleiti emblidada.

Noss'olma.

Noss'olm'en questa veta animada;
Dal flad de Diu ei stada inflammada;
La forza creativa a nus dada,
Zuppada, nunveseivla al professor,
Vegn en eternitad adina esser,
E, sco sublim'essenza gia scaffida,
Sch'il bien carstgaun sin Diu sefida —
Cu la natir'humana ei spirida,
Vegn l'olma, sco nus di nossa cardientscha,
Tier il Scaffider a turnar en beadientscha.

Oraziun

Maria, Ti Sontga, seis semper ludada!
Jeu sun ussa vegls e roghel pils fegls.
La sort el futur ei zuppada.
Sin Tei vi adina fidar,
E Tei adurar, o Segner car.
Cardientscha, carezia, speranza.
Ils scazis schi gronds
De nos perdavons,
Mantegni a semper er la figlialonza.

La canzun dil sulegl da s. Francestg d'Assisi

Per romontsch da G. G. Montalta

O Segner, Diu, seis ault ludaus
Per Tias ovras schi pompusas,
Surtut pil cauld sulegl clarissim,
Regal ad olmas basignusas.
Gie, bial'ei quella glisch roiala,
Che dat l'aurora la damaun en stivas
E la clarezia da miezdi,
Il tschiel la sera en colurs schi vivas,
Che nin pictur po dar sco Ti.
Las fluras della primavera,
Las spigias er da stad ed auas dultschas lu d'atun
Gie al sulegl ein d'engraziar.
Nagina creatira pli bia honur a Ti po dar. — —

O Segner, Diu, seis ault ludaus per
Tias ovras schi pompusas!
La sora glina, steilas claras, nundumbreivlas,
Has Ti scaffiu che stgira notg sclareschan
Ed a miu cor la pasch lu dattan,
Cur adagur miu egl las cattan,
Cu mi'egliada va ad ault
Ed ellas sbrinzlan tard e baul,
Dolur il cor banduna.
Las steilas claras gie perdetga dattan,
Ch'ei dat per nus eternitad,
E maipimai pon cruschs, entiert
En questa veta prender il confiart
Al pauper cor.—

O Segner car, jeu laudel Tei en miu intern profund
Per tias ovras schi pompusas, per la bun'aria,
Mia sora amureivla, che Ti has dau.
Co ella mira cun egliada emperneivla
E carsina schi bufatg miu tgau,
Buvrenta mia lieung'e membra el current de stad.
En tuttas tiaras porta ella nibels
Cun senn matern, e springia l'aua benedida
Sin il tratsch patern.

O Segner, jeu Tei venereschel en miu cor profund
Per tias ovras schi pompusas,
Per l'aua, quella sora benedida, che Ti has dau.
Schi casta e sincera,
Da cor retscheiv'ella tut bi e bien bugen,
E tut ella sclarescha cun undas ritmicas en legher giug!
Al viandont el cauld suleagl barschont
Frestgent'ella la lieunga schigentada,
E bein fa alla membra l'unda temperada.

O Segner, Diu jeu Tei venereschel en miu cor profund
Pil fiug, miu frar ardent,
Che Ti has dau.
La forza dil metal buglient
Mett'el en biala fuorma el burniu;
Mieivlamein candeilas er sclareschan,
Bein preservadas dal current,
E mia combra temps d'unviern el sclauda,
Prepara la vivonda per tschavera
E scatscha stgiradetgna era
Da stiva, corridor, tschaler.

O Segner, Diu, jeu laudel Tei el cor profund
Per Tias ovras schi pompusas,
Surtut per il terratsch matern, che Ti has dau,
Il beinornau e miraculus, fritgeivel,
Ch'il pastg lai crescher, caglia, plonta,
Che ha creau igl animal, dal pign e nunveseivel
Al stermentus gigant sil funs de mar. —

Da Tiara ei miu fleivel tgierp formaus, che para nun-
armaus,
Il maun dil qual denton ei gl'instrument il pli perfetg,
E culla lieunga sperta has il plaid termess
El pèz dil proxim, ch'el siu patratg cul miu uneschi,
El tun cul miu s'accordi, in edificì lu er creschi,
Cun forza dubla — engraziament a Ti.—

O Segner, Diu. Jeu venereschel Tei el cor profund,
Per tias ovras schi pompusas, miraculusas,
Per tut ils Sogns e Sabis, che paleseschan, laudan la
pussonza Tia,
Per tuts migeivels frars cul maun bufatg, che quels ca-
rezan,
Che odiavan — e quels che smaledeschan — benede-
schan,
Tut ils exercitai en peinas e dolurs, pesond Tiu maun
Savens sils converti, che tonaton cun spért sublim
Tei laudan, engraziond adina.

Ludaus seis Ti, o Segner car, ludaus da tuts che en ca-
rezia
Tut perdunan e mendas portan e miseria cun pazienza:
Beai ein quels che tut surportan en pasch cun Tei:
Da Tei, Suprem, els vegnan inagada encrunai. —

Ludaus seis Ti o Segner, Creatur, er per la sora Mort
Schizun che has predestinau e decretau.
La veta de tristezia semida en letezia
Bein alla fin dil temps current,
Cur nossa sora dalla sien nus arva lu cun maun quiet
La porta della megl'ra vet' eterna. —
Beai lu quels, che mieran ent'il Segner
Senza tema e sgarschur, e bein contonschan
Beadada'd celesta e sur la mort lu triumfeschan. —